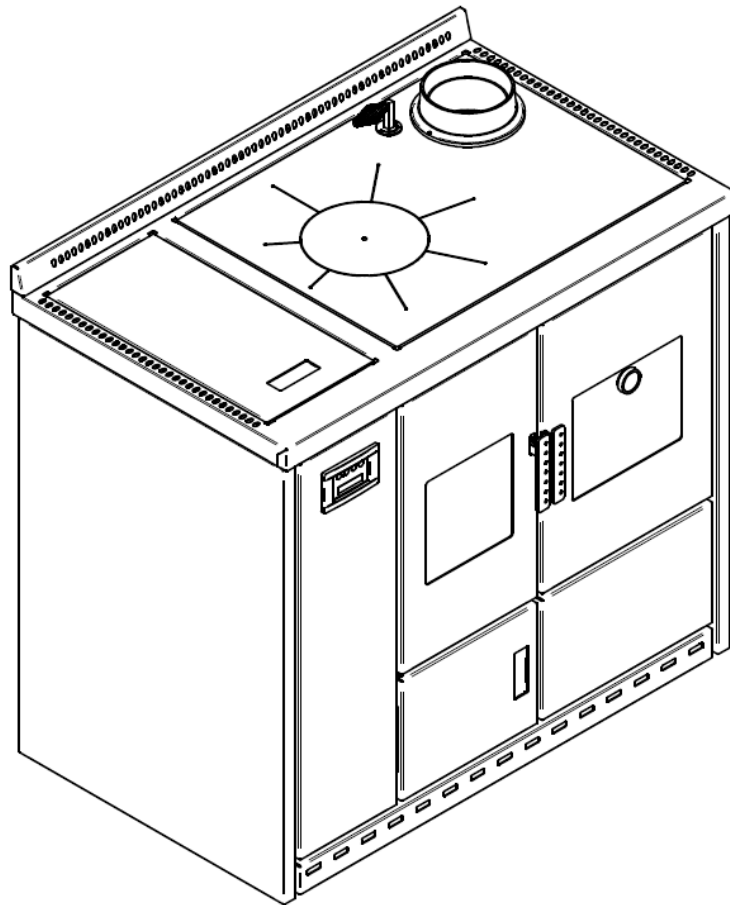


MANUAL DE INSTRUCCIONES TERMOCOCINAS DE MADERA



TL4S



01.	SEGURIDAD DEL PRODUCTO	p. 3
	01.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.....	p. 3
	01.2 NORMATIVAS GENERALES DE SEGURIDAD.....	p. 4
02.	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	p. 5
	02.1 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES.....	p. 7
03.	INSTALACIÓN DEL PRODUCTO	p. 9
	03.1 INTRODUCCIÓN.....	p. 9
	03.2 CONDUCTO DE HUMOS.....	p. 10
	03.3 REMATE DE LA CHIMENEA.....	p. 11
	03.4 TIRO.....	p. 12
	03.5 EFICIENCIA DE LA ESTUFA.....	p. 13
	03.6 INSTALACIÓN.....	p. 13
04.	USO DEL PRODUCTO	p. 17
	04.1 PANTALLA.....	p. 17
	04.2 ENCENDIDO.....	p. 18
	04.3 COMBUSTIÓN.....	p. 19
	04.4 PRODUCCIÓN ACS PLUS.....	p. 19
	04.5 FUNCIÓN ANTIBLOQUEO ANTIHIELO.....	p. 20
	04.6 VÁLVULA DE LLENADO AUTOMÁTICO.....	p. 20
05.	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	p. 20
	05.1 INTRODUCCIÓN.....	p. 20
	05.2 LIMPIEZA DIARIA.....	p. 20
	05.3 RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE.....	p. 20
06.	ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES	p. 20
07.	CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA	p. 21
08.	MANTENIMIENTO PROGRAMADO ANUAL	p. 22
09.	CERTIFICADO DE GARANTÍA	p. 23

01.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Las estufas están fabricadas en conformidad con la normativa EN13240 (estufas de leña) EN 14785 (estufas de pellets) EN 12815 (cocinas y termococinas de leña), usando materiales de alta calidad, no contaminantes. Para aprovechar al máximo de su estufa, le recomendamos seguir las instrucciones incluidas en este manual.

Lea detenidamente este manual antes de usar o realizar cualquier operación de mantenimiento.

El objetivo que se propone Eva Stampaggi es proporcionar la mayor cantidad de información a fines de asegurar la utilización segura del equipo, evitando así daños a las personas o bienes, o componentes de la estufa.

Cada estufa está sometida a prueba interna antes de la expedición, por lo tanto podrían encontrarse residuos en su interior.

GUARDAR ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS
PARA MÁS ACLARACIONES O EN CASO DE NECESIDAD, DIRÍJASE AL
REVENDEDOR AUTORIZADO

- La instalación y la conexión deben ser realizadas por personal cualificado en conformidad con las normativas europeas (UNI 10683 en Italia) y nacionales, de los reglamentos locales y de las instrucciones de montaje adjuntas. Dichas operaciones deberán ser llevadas a cabo por personal autorizado y profesionalmente preparado para el tipo de trabajo que va a realizar.
- La combustión de los residuos, en particular de material plástico, daña la estufa y el conducto de humos, y, por otra parte, está prohibida por la ley de protección contra las emisiones de sustancias nocivas.
- Nunca usar alcohol, gasolina u otros líquidos, sumamente inflamables, para encender el fuego o reavivarlo durante el funcionamiento.
- No introducir en la estufa una cantidad mayor de combustible respecto a la recomendada en el manual.
- No modificar el producto.
- Está prohibido usar el aparato con la puerta abierta o con el vidrio roto.
- No usar el aparato como por ejemplo tendedero, superficie de apoyo o escalera, etc.
- No instalar la estufa en dormitorios o cuartos de baño si no está certificada como hermética.

La madera que debe usarse es la siguiente:

El combustible es madera de longitud máxima de 330mm, con humedad máxima del 8%;

Para tener un buen rendimiento, la madera debe estar seca, porque produce menos humo, menos hollín y menos monóxido de carbono. La madera sin humedad te guía hacia una elección más correcta y te permite obtener el máximo de su estufa. Recuerde siempre partir la madera para hacerla perder la humedad: cuanto mayor sea su contenido de agua, mayor será la cantidad de calor necesaria para encenderla, todo el calor que se le quita a su bienestar.

En base al peso en kg de un metro cúbico de material, la madera puede estar dividida en "madera blanda" y "madera fuerte".

La "madera blanda" (300- 350 kg/m³ por ej. abeto, pino, álamo, aliso, castaño, sauce) se quema rápidamente produciendo un calor más fuerte, se hace por lo tanto óptima para encender el fuego pero un uso como combustible requeriría una frecuente recarga de la estufa. La "madera blanca" produce además más creosota, lo que significa deber limpiar la chimenea con más frecuencia.

La "madera fuerte" en cambio (350- 400 kg/m³ ej. olmo, encina, haya, fresno) tiene una combustión más lenta produciendo por lo tanto un calor más duradero, y por tales características se prefiere en el campo de la calefacción doméstica.

Para la calefacción, la madera puede subdividirse en:

- Calidad óptima: olmo, fresno, encina, arce.
- Calidad discreta: castaño, abedul y aliso
- Calidad aceptable: tilo, álamo y sauce

EL PODER CALORÍFICO:

Por lo tanto, el poder calorífico de la madera depende tanto de la densidad debida al tipo de madera como del grado de humedad contenido. De acuerdo con estas variables también la potencia de las estufas y las calderas resulta directamente influenciada. En función de su humedad, puede estar indicado en:

% de humedad	Poder calorifico kcal/kg
15%	3490
20%	3250
25%	3010
30%	2780
35%	2450
40%	2300

En promedio, se puede utilizar un valor calórico de 3.200 kcal/kg para la madera bien envejecida.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad civil y penal por daños a personas o cosas después de la inobservancia de los puntos resaltados anteriormente y posteriormente y por productos instalados no conformes con las normas.

- Sólo emplear esta estufa según lo descrito en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios o accidentes a personas.
- Asegurarse de que el tipo de alimentación eléctrica cumpla con lo indicado en la placa de datos (230V~/50Hz).
- Este producto no es un juguete. Debe controlarse adecuadamente a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por personas (niños inclusive) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y el conocimiento necesarios, salvo que una persona responsable por su seguridad controle el uso que éstas hagan del aparato o les brinde las instrucciones pertinentes para usarlo.
- En caso de que no se utilice el aparato o por motivos de limpieza, desconectar la alimentación de la red.
- No cerrar en ningún caso las aperturas de entrada de aire comburente y de salida de humos.
- No tocar la estufa con las manos mojadas porque la misma está equipada con componentes eléctricos
- **No utilizar el aparato con cables o clavijas dañadas. El aparato se clasifica como tipo Y: cable de alimentación reemplazable por un técnico cualificado. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica, o por personal con cualificación análoga.**
- **¡ATENCIÓN! NO TOCAR sin las protecciones adecuadas la PUERTA DONDE ESTÁ EL FUEGO, el CRISTAL, la MANILLA o el TUBO DE SALIDA DE HUMOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO: ¡El fuerte calor que desarrolla la combustión de la madera los calienta!**
- Tener materiales inflamables como muebles, almohadas, frazadas, papeles, vestidos, cortinas y otros a una distancia de 1.5m de la parte delantera y a 30cm de los costados y de la parte trasera.
- No usar la estufa en ambientes con polvo o con vapores inflamables (por ejemplo, en un taller o en un garaje).
- Existe peligro de incendio si, durante el funcionamiento, la estufa se cubre o entra en contacto con material **inflamable** incluyendo cortinas, drapeados, frazadas etc. **MANTENER EL PRODUCTO LEJOS DE ESTOS MATERIALES.**
- No sumergir el cable, la clavija o cualquier otro elemento del aparato en agua o en otros líquidos.
- No usar la estufa en ambientes con polvo o con vapores inflamables (por ejemplo, en un taller o en un garaje).
- Una estufa posee dentro piezas que generan arcos o chispas. No debe ser utilizada en zonas que pueden ser peligrosas, tales como zonas con riesgo de incendio, explosión, cargadas de sustancias químicas o atmósferas cargadas de humedad.
- No utilizar el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos o piscinas.
- No colocar el aparato debajo de una toma; No utilizar a la intemperie.
- No intentar reparar, desmontar o modificar el aparato. El aparato no contiene partes que el usuario pueda reparar.
- Apagar el interruptor y retirar la clavija antes de realizar el mantenimiento, y sólo trabajar con la estufa fría.
- **ADVERTENCIA: CUANDO SE REALIZA EL MANTENIMIENTO, SIEMPRE RETIRAR LA CLAVIJA.**
- **¡ATENCIÓN! Esta estufa funciona exclusivamente con madera; NO USAR COMBUSTIBLES DIFERENTES A LA MADERA: cualquier otro material se quemará, puede provocar averías y fallos de funcionamiento del aparato.**
- **Conservar la madera en lugar fresco y seco: si se conserva en lugares demasiado fríos o húmedos, puede reducirse la potencialidad térmica de la estufa.**
- **Limpiar regularmente el hogar en cada encendido.**
- El hogar debe mantenerse cerrado, salvo durante la recarga o la eliminación de residuos, para evitar que se escape el humo.
- No utilizar el aparato como incinerador o de ninguna otra forma distinta de aquella para la cual ha sido diseñado.
- No utilizar combustibles líquidos.
- No efectuar modificación alguna no autorizada al aparato.
- Solo utilizar las piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.
- El combustible es madera de longitud máxima de 330mm, con humedad máxima del 8%;
- Es importante que el transporte de la estufa se realice cumpliendo con las normas de seguridad. Deben evitarse los desplazamientos imprudentes y los golpes porque pueden dañar las mayólicas, la piedra o la estructura.
- La estructura metálica está tratada con pintura para altas temperaturas. Durante los primeros encendidos, es posible que se liberen malos olores por la pintura de las piezas metálicas que se seca: ello no implica peligro alguno y basta con ventilar los ambientes. Después de los primeros encendidos, la pintura alcanza su máxima resistencia y sus características químico-físicas definitivas.
- **¡ATENCIÓN! La estufa siendo un aparato de calefacción, presenta superficies muy calientes. Precisamente por este motivo, se recomienda máxima precaución durante el funcionamiento**

CON LA ESTUFA ENCENDIDA:

- nunca debe abrirse la puerta;
- no debe tocarse el cristal de la puerta puesto que está muy caliente;
- debe prestarse atención a que los niños no se acerquen a la estufa;
- no debe tocarse la salida de humos;
- no debe echarse ningún tipo de líquido en el hogar;
- no debe realizarse ningún tipo de mantenimiento hasta que la estufa esté fría;
- no debe realizarse ningún tipo de intervención, salvo con personal cualificado;
- deben respetarse y seguirse todas las indicaciones de este manual.

Termococina TL4S

Están hechas completamente de acero y consisten en un cuerpo de caldera con una ranura de agua que envuelve lateralmente el hogar, esta se comunica con el tanque de expansión incorporado que, a través de un intercambiador con serpentín de acero inox, permite calentar el agua de la instalación térmica. Es posible también dotar la termococina de un segundo intercambiador que permite calentar también el agua sanitaria.

A esta función se agrega la más clásica de real cocina económica, donde poder cocinar los platos gracias a la placa superior y, para los modelos que lo prevén, al horno en acero inox.

Las ventajas de las termococinas son muchas:

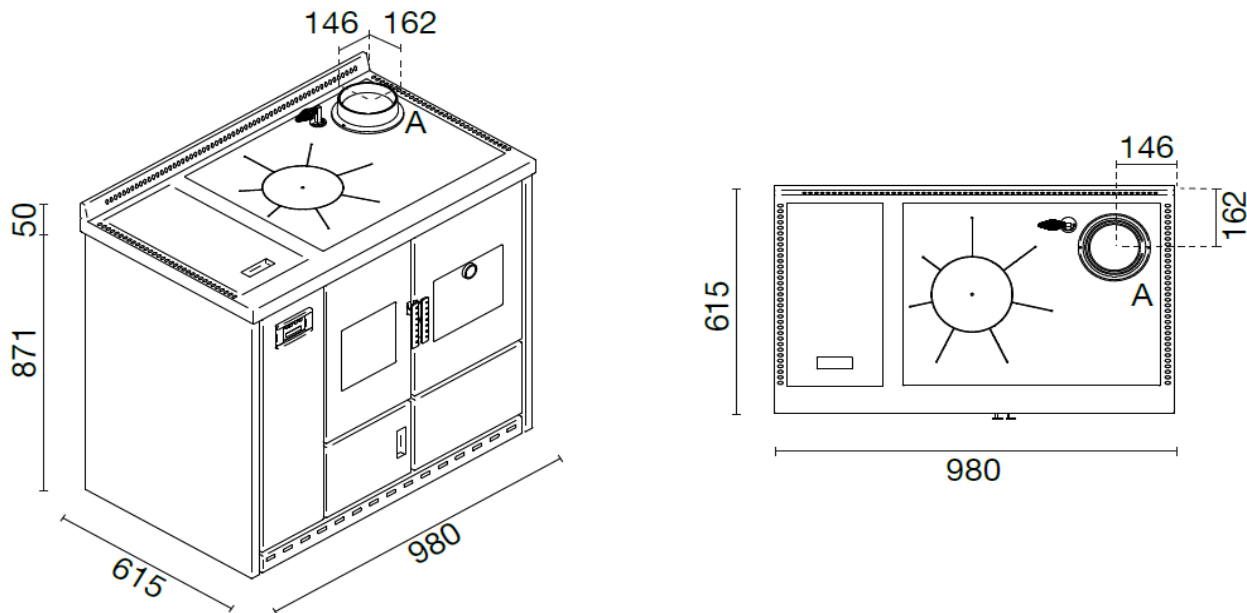
- pueden utilizarse de modo autónomo o combinadas a una caldera
- tienen una centralita electrónica programable que maneja el funcionamiento con seguridad
- son fáciles de limpiar gracias al fácil desmontaje de la placa superior

Durante la fase de diseño y experimentación se ha dado gran importancia a la seguridad de todos los modelos de termococinas, por esto todas están dotadas de:

- control del nivel del agua con restablecimiento automático
- cuerpo caldera con funcionamiento en ausencia de presión
- dispositivos de eliminación del calor
- reserva de agua para tener siempre una rápida puesta en marcha

DIBUJO TÉCNICO

TL4S

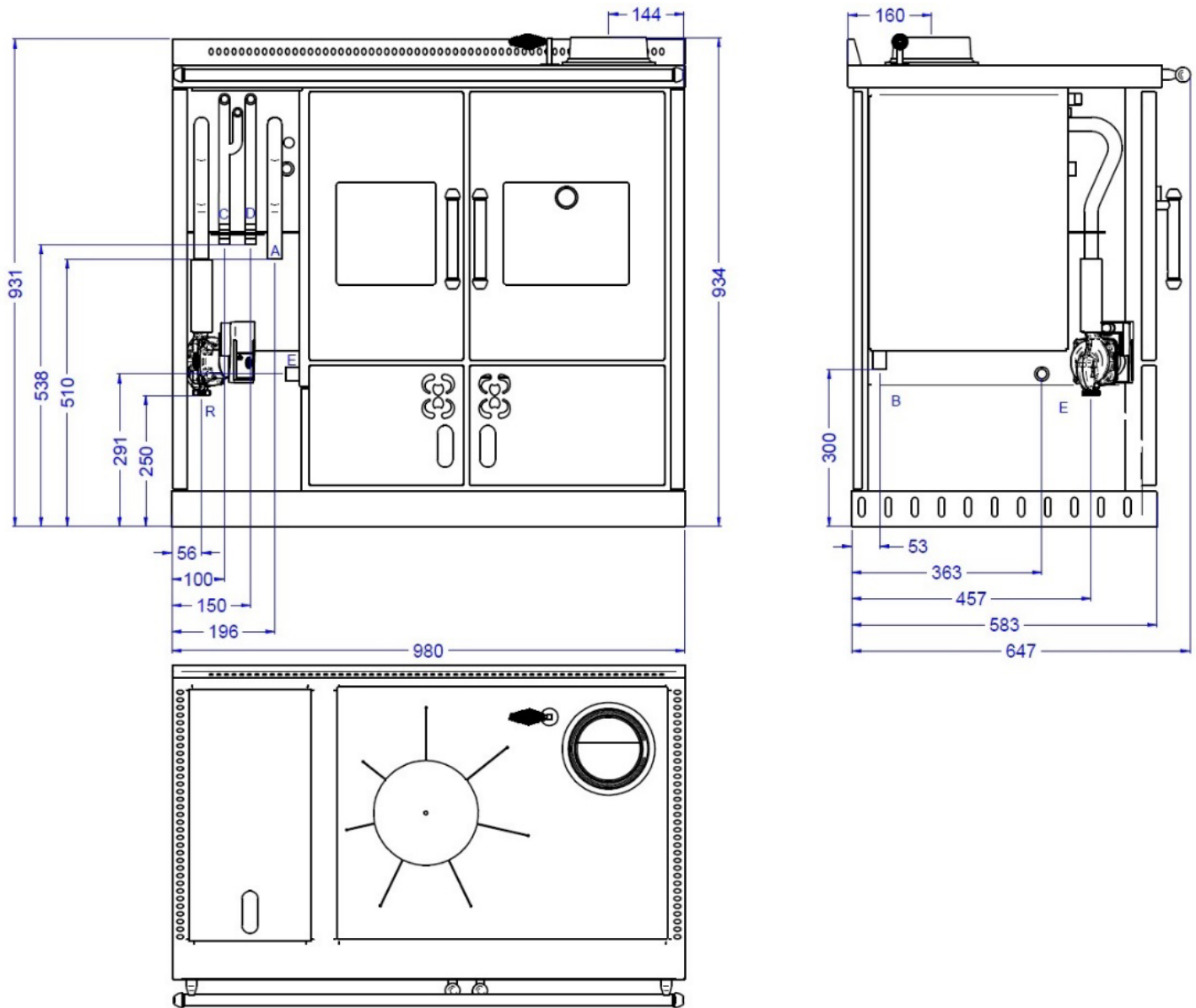


A= Ø 150 mm Scarico Fumi / Flue / Cheminée / Rauchzug / Evacuación de humos / Descarga de humos

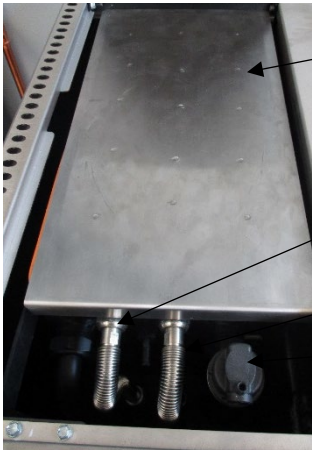
DATOS TÉCNICOS

Technical data of the appliance: <i>Datos técnicos del aparato:</i>	TL4S
Designation: <i>Denominación:</i>	Nominal heat output <i>Potencia térmica nominal</i>
Fuel throughput <i>Consumo horario (kg/h)</i>	4.3
Necessary flue draught <i>Requisitos mínimos del tiro de la chimenea (Pa)</i>	12
Flue gas temperature <i>Temperatura humo (°C)</i>	179.6
Flue gas temperature at flue spigot or socket <i>Temperatura salida humo (°C)</i>	186.1
Flue gas mass flow <i>Flujo másico de humos (g/s)</i>	15.3
Efficiency <i>Rendimiento (%)</i>	85.3
Total heating output <i>Potencia térmica (Kw)</i>	15.8
Water heating output <i>Potencia térmica transmitida al agua (Kw)</i>	10.5
Space heating output <i>Potencia térmica transmitida al ambiente (Kw)</i>	5.3
CO emission at 13% of O₂ <i>Emisiones de CO al 13% de O₂ (%)</i>	0.0692
Maximum water operating pressure <i>Presión máxima de ejercicio del agua (bar)</i>	----
Discharge control operating temperature <i>Temperatura de intervención termostato seguridad agua (°C)</i>	----
Electrical power supply <i>Potencia eléctrica absorbida (W)</i>	40
Rated voltage <i>Tensión nominal (V)</i>	230
Rated frequency <i>Frecuencia nominal (Hz)</i>	50

Termococina 100



LEYENDA		
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	CONEXIÓN
A	ENVÍO INSTALACIÓN	3/4 " GAS
R	RETORNO INSTALACIÓN	3/4 " GAS
B	DESCARGA EBULLICIÓN	3/4 " GAS
C	ENTRADA AGUA FRÍA SANITARIA	1/2 " GAS
D	SALIDA AGUA CALIENTE SANITARIA	1/2 " GAS
E	DESCARGA CALDERA	1/2 " GAS

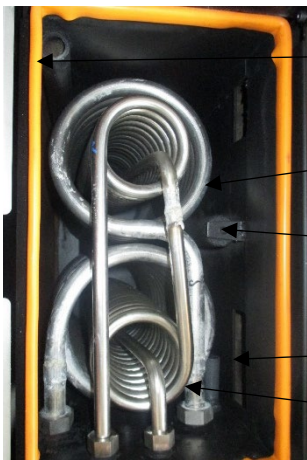


TAPA CUBETA

FLEXIBLE ENTRADA AGUA SANITARIO

FLEXIBLE SALIDA AGUA SANITARIO

VÁLVULA DE PURGA AUTOMÁTICA



TUBO DESCARGA EBULLICIÓN 3/4

SERPENTÍN CALEFACCIÓN

ÁNODO MAGNESIO

FLOTANTE

SERPENTÍN SANITARIO



FLOTANTE

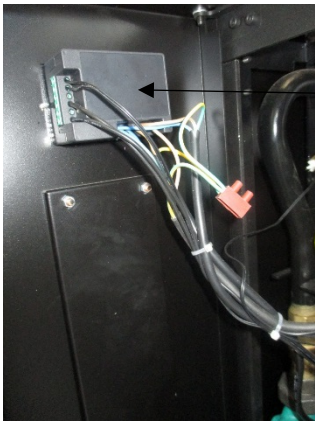
ELECTROVÁLVULA SEGURIDAD



ELECTROVÁLVULA SEGURIDAD

VÁLVULA DE NO RETORNO

BOMBA ELECTRÓNICA

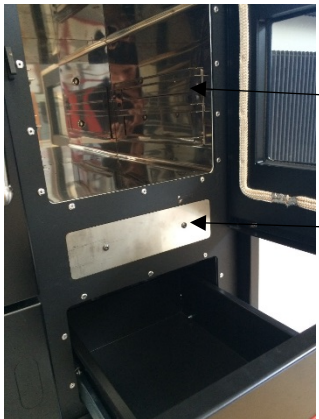


CENTRALITA ELECTRÓNICA



DESCARGA DE HUMOS 150 mm

REGISTRO DESVIADOR INTERNO



HORNO

PLACA DE INSPECCIÓN

03.1 INTRODUCCIÓN

QUEDA PROHIBIDA LA INSTALACIÓN CON LA SALIDA DE HUMOS EN LA PARED, LA CUAL DEBERÁ REALIZARSE EN EL TECHO SEGÚN PREVISTO POR LA NORMATIVA NACIONAL.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por daños a personas y/o cosas causados por la no observancia del punto resaltado anteriormente para los productos instalados de forma incorrecta.

Es preciso instalar la estufa cumpliendo lo previsto en las normativas vigentes en su país.

Por ejemplo, en Italia, la normativa vigente es la UNI 10683:2012 que prevé 4 puntos:

a. actividades preliminares -de competencia y responsabilidad de revendedor/instalador en el momento de la inspección previa a la instalación definitiva. Las actividades preliminares incluyen:

- control de la idoneidad del local de instalación;
- control de la idoneidad del sistema de evacuación de humos;
- control de la idoneidad de las tomas de aire externo.

Durante esta fase es preciso comprobar que el producto pueda funcionar en seguridad y de conformidad a sus características técnicas.

Las condiciones de seguridad deben evaluarse con una inspección preventiva.

Las estufas y las chimeneas son sistemas de calefacción y deben ser instalados en condiciones de seguridad ¡y según lo previsto por el fabricante!

b. instalación -bajo la responsabilidad del instalador. Durante esta fase se tienen en cuenta la **instalación** del producto y del sistema de evacuación de humos y solucionadas las cuestiones referentes a:

- **distancia de seguridad** de materiales combustibles;
- **ejecución de chimeneas**, conductos de humos, sistemas entubados y remates de chimeneas.

c. emisión de documentación complementaria - es competencia del instalador.

La emisión de la documentación técnica debe incluir:

- manual de uso y mantenimiento del aparato y de los componentes de la instalación (ejemplo conductos de humos, chimenea, etc);
- Fotocopia o fotografía de la placa chimenea;
- manual de la instalación (si corresponde);
- [Declaración de Conformidad en relación al DM 37/08.](#)

d. control y mantenimiento - a cargo del técnico de mantenimiento, que deberá cuidar y realizar el mantenimiento del producto durante su utilización en el tiempo. *El operario encargado del control y el mantenimiento de las instalaciones para la climatización invernal y veraniega, realiza dichas actividades de manera profesional, en cumplimiento de la normativa vigente. El operario, una vez finalizadas las operaciones arriba mencionadas, tiene la obligación de redactar y firmar un informe de control técnico de conformidad con los modelos previstos por las normas de este decreto y por las normas de ejecución relativas a los tipos y a las potencialidades de la instalación, que debe entregar a la persona que lee y firma la copia al recibo.*

Además de lo previsto específicamente en los siguientes párrafos de este manual de Instrucciones, el comprador deberá cumplir con los siguientes requisitos mínimos de instalación:

- a) No invierta ni coloque la estufa horizontalmente en un lado;
- b) La potencia de la estufa debe adaptarse al tamaño de la sala donde debe instalarse y dicho ambiente debe realizarse la toma de aire exterior;
- c) El montaje del tubo de combustión debe llevarse a cabo de acuerdo con la técnica y con las normas europeas (UNI 10683) y nacionales, los reglamentos locales y las especificaciones técnicas y advertencias contenidas en este manual de instrucciones;
- d) La salida de humo debe conectarse al tubo de humo mediante accesorios telescópicos;
- e) El diámetro del conducto de humos será inferior a mm. 150;
- f) La conexión al conducto de humos deberá realizarse con una conexión de inclinación inferior a 45°;
- g) El conducto de humos debe aislarse adecuadamente;
- h) La longitud mínima de la sección horizontal deberá ser superior a 2 metros;
- i) La pendiente mínima de la sección horizontal debe ser del 5%;
- j) La chimenea y/o el conducto de humos deberán impermeabilizarse;
- k) El conducto de humos no deberá tener más de dos cambios de dirección;
- l) Los gases de combustión deben descargarse directamente en el conducto de humos;
- m) El conducto de humos deberá tener una longitud inferior a 6,0 metros antes del conducto de humos, con una sección horizontal máxima de 3,0 metros;
- n) El conducto de humos y el tubo de humos deberán contraerse en anchura respecto al diámetro inicial en toda su longitud. El diámetro inicial será el de la salida de escape del cuerpo de la estufa;
- o) El valor mínimo de la apertura del conducto de ventilación deberá ser igual a 80 cm²;
- p) *Deberá respetarse la distancia de las paredes inflamables, tal como se prescribe en la "placa de datos de la estufa";*
- q) *El brasero debe limpiarse antes de cada ignición de la estufa.*

El comprador no debe hacer ningún cambio estructural en la estufa ni ningún cambio operativo en el tablero eléctrico.

La instalación y la conexión debe ser efectuada por el comprador y por personal técnico cualificado, de acuerdo con las normas europeas (UNI 10683) y nacionales, las normas locales y las instrucciones de montaje contenidas en este manual de Instrucciones.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por los daños a personas o bienes derivados del incumplimiento de las disposiciones legales, instrucciones de montaje, advertencias y normas generales de seguridad mencionadas en este manual de Instrucciones.

El incumplimiento de los requisitos de instalación y/o la manipulación de la estufa puede resultar en: alimentación inadecuada y/o comportamiento anormal del producto, tiro deficiente de los gases de combustión, obstrucción del brasero, combustión lenta, incendio del depósito, sobrecalentamiento y peligro de incendio de la estufa, peligro de incendio del conducto de humos, falta de oxígeno en el entorno donde se encuentra la estufa.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por el mal funcionamiento de la estufa y por los daños a personas o bienes causados por el incumplimiento de los requisitos para la instalación de la estufa y/o la manipulación de la misma.

El comprador deberá solicitar y conservar la certificación de conformidad de la instalación, y la conexión de la estufa, con las disposiciones legislativas. En ausencia de dicha certificación, Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta por el mal funcionamiento de la estufa y por los daños causados a personas o bienes derivados del uso del producto.

Advertencia: en caso de fallo en el encendido o apagón eléctrico, el brasero debe vaciarse antes de repetir la operación. La inobservancia de tal procedimiento puede causar la rotura del vidrio.

CARACTERÍSTICAS DE LAS ESTUFAS PARA EL DIMENSIONAMIENTO DEL CONDUCTO DE HUMOS

Las termococinas tienen las siguientes características:

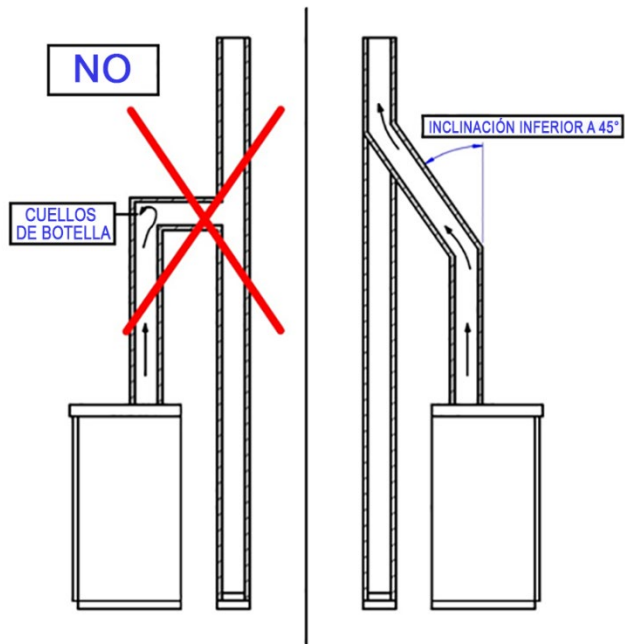
Tiro chimenea: 12 Pa

Temperatura humos: 190 °C

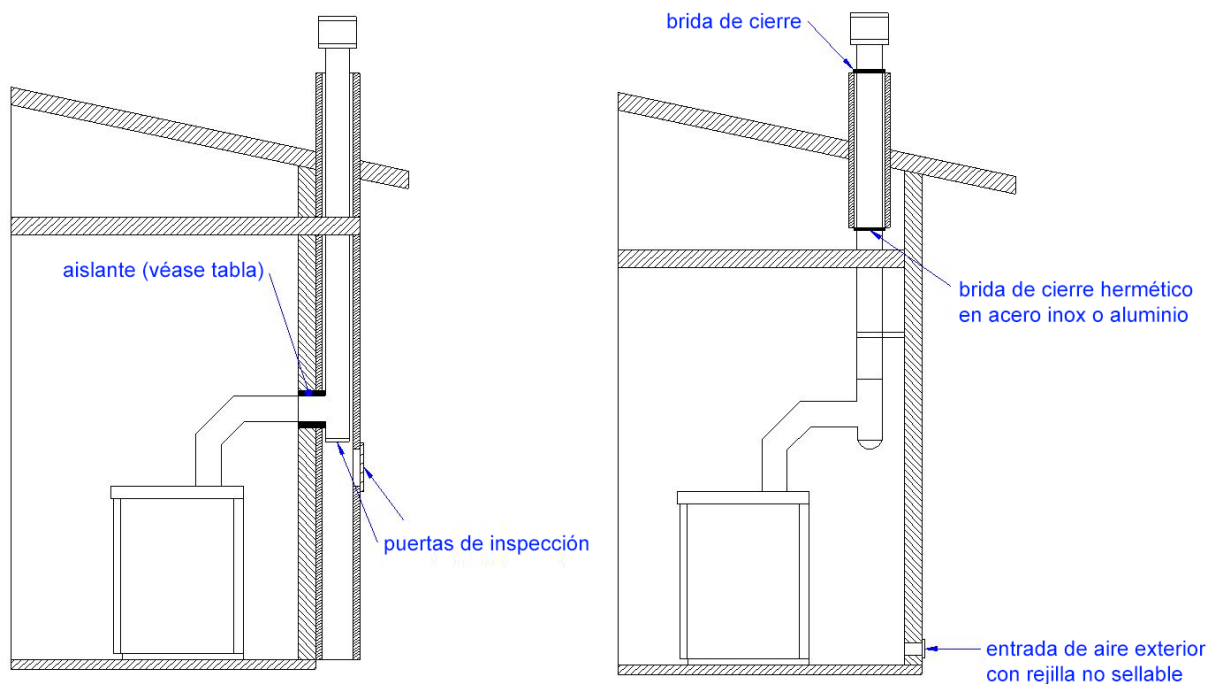
Flujo másico de los humos: 15,3 g/s

El conducto de humos es uno de los elementos clave para el buen funcionamiento de la estufa. Los mejores son los de acero (inoxidable o aluminizado), por la calidad de los materiales, la resistencia, la duración en el tiempo, la facilidad de limpieza y el mantenimiento.

- Para facilitar la conexión al conducto de humos rígido de acero, se aconseja emplear uniones telescópicas que, además de facilitar la operación, también compensan la dilatación térmica tanto del hogar como del conducto de humos.
- Se recomienda bloquear el conducto de humos al terminal de la estufa con silicona resistente a las altas temperaturas (1 000°C). En el caso de que la embocadura del conducto de humos existente no esté perfectamente perpendicular a la salida de humos del hogar, la conexión de estos debe realizarse con la unión inclinada correspondiente. La inclinación, con respecto a la vertical, nunca debe superar los 45° y no debe sufrir estrechamientos.
- En caso de paso por pisos, es necesario interponer un manguito aislante de 10 cm de espesor.
- Es absolutamente necesario aislar el conducto de humos a lo largo de toda su longitud. El aislamiento permite mantener alta la temperatura de los humos, para optimizar el tiro; evitar condensaciones y reducir los depósitos de partículas sin quemar en las paredes del conducto. Para ello, emplear materiales aislante adecuados (lana de vidrio, fibra cerámica, materiales incombustibles de clase A1).
- El conducto de humos debe ser impermeable a los agentes atmosféricos y es necesario evitar demasiados cambios de dirección.
- No se permite el uso de tubos metálicos flexibles y extensibles.

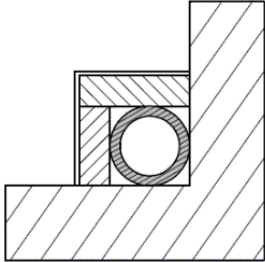
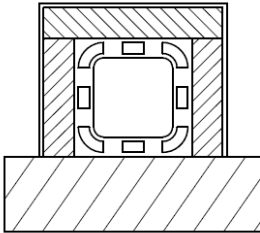
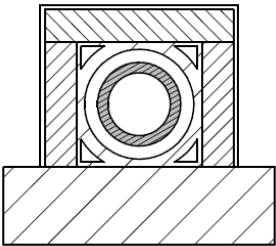
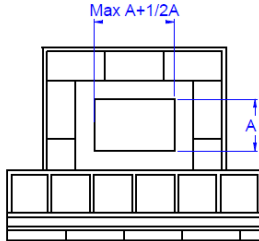


CONDUCTO DE HUMOS EXISTENTE (TRADICIONAL)



Tipo de conducto de humos

Ejemplos de conducto de humos:

	<p>Conducto de humos en acero con doble cámara aislada con material resistente a 400°C. Eficiencia excelente.</p>		<p>Conducto de humo tradicional en arcilla con capas de aire. Eficiencia excelente.</p>
	<p>Conducto de humos en refractario con cámara doble aislada y revestimiento exterior en hormigón de áridos ligeros. Eficiencia excelente.</p>		<p>Evitar los conductos de humos con sección rectangular interna cuya relación entre el lado mayor y el menor sea mayor que 1,5. Eficiencia mediocre</p>

INSTALACIÓN ERRADA

No instalar nunca los tubos de evacuación del humo para que los gases de evacuación salgan por una salida recta horizontal u orientados hacia abajo.

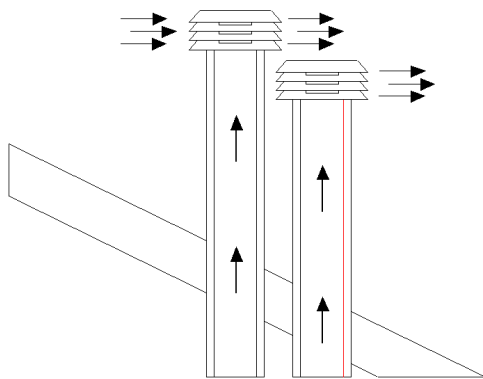
03.3 REMATE DE LA CHIMENEA

La correcta instalación del remate de la chimenea permite optimizar el funcionamiento de la estufa. El remate antiviento de la chimenea debe estar formado por un número de elementos tales que la suma de su sección, en salida, sea siempre doble con respecto a la del conducto de humos. El remate debe colocarse de manera tal que supere la cumbre del techo unos 150 cm aproximadamente, para que se encuentre en pleno viento.

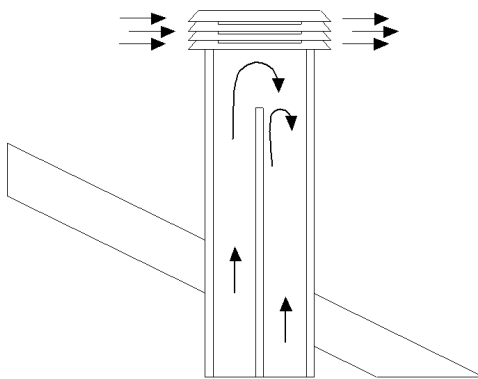
Los remates deben:

- tener una sección útil de salida igual al doble de aquella del conducto de humos.
- estar fabricados de manera tal que no pueden penetrar en su interior lluvia o nieve.
- estar fabricados de manera tal que se aseguran, en caso de vientos procedentes de cualquier dirección, la evacuación de los productos de la combustión.
- no estar equipados con dispositivos de soporte mecánicos de aspiración.

SI



NO



Inclinación del tejado α [°]	Ancho horizontal de la zona de revoco respecto del eje del caballete A [m]	Alto mínimo de la desembocadura respecto del tejado $A_{\min} = Z + 0,50m$	Alto de la zona de revoco Z [m]
15	1.85	1.00	0.50
30	1.50	1.30	0.80
45	1.30	2.00	1.50
60	1.20	2.60	2.10

Los gases que se forman durante la combustión, al calentarse, sufren un incremento de volumen y, por lo tanto, asumen una densidad menor con respecto al aire circundante más frío.

Esta diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la chimenea determina una depresión, llamada depresión térmica, que es mayor cuanto más alto es el conducto de humos y cuanto más alta es la temperatura.

El tiro del conducto de humos debe estar en condiciones de vencer todas las resistencias del circuito de humos de manera tal que los humos producidos en la estufa, durante la combustión, sean aspirados y dispersos en la atmósfera mediante el conducto de evacuación y el conducto de humos. Varios son los factores meteorológicos que influyen en el funcionamiento del conducto de humos, tales como lluvia, niebla, nieve, altitud, pero el más importante es, sin lugar a dudas, el viento, que tiene la capacidad de provocar, no sólo depresión térmica, sino también depresión dinámica.

La acción del viento varía según se trate de viento ascendente, horizontal o descendente.

- Un viento ascendente siempre tiene como efecto aumentar la depresión y, por lo tanto, el tiro.
- Un viento horizontal aumenta la depresión en caso de instalación correcta del remate de la chimenea.
- Un viento descendente siempre tiene como efecto disminuir la depresión y a veces la invierte.

El exceso de tiro provoca un sobrecalentamiento de la combustión y, por lo tanto, la pérdida de eficacia de la estufa.

Parte de los gases de combustión, junto con pequeñas partículas de combustible, son aspirados en el conducto de humos antes de ser quemados. Ello disminuye la eficacia de la estufa, aumenta el consumo de combustible y provoca la emisión de humos contaminantes.

Simultáneamente, la alta temperatura del combustible, debida al exceso de oxígeno, desgasta la cámara de combustión antes de tiempo.

Por el contrario, el tiro insuficiente disminuye la combustión, enfría la estufa, produce retornos de humo en el ambiente que disminuyen la eficacia de la estufa, y provoca incrustaciones peligrosas en el conducto de humos.

Para evitar un excesivo tiro es adecuado utilizar:

-damper



-regulador de tiro



03.5 EFICIENCIA DE LA ESTUFA

Paradójicamente, las estufas de gran eficacia pueden tornar más difícil el trabajo de la chimenea.

El buen funcionamiento de una chimenea depende del aumento de temperatura en su interior provocado por los humos de la combustión.

Ahora bien, la eficacia de una estufa está determinada por su capacidad de transferir la mayor parte del calor producido al ambiente a calentar: como consecuencia de ello, a mayor eficacia de la estufa, más "fríos" son los humos residuales de la combustión y, por lo tanto, menor el "tiro".

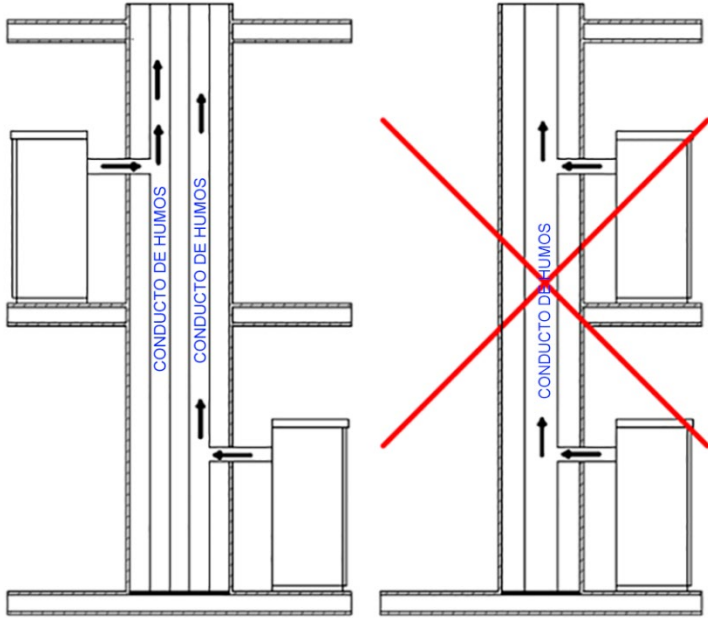
Una chimenea tradicional, de concepción y aislamiento aproximados, funciona mucho mejor en servicio que una pequeña chimenea tradicional abierta o una estufa de mala calidad, en que la mayor parte del calor se pierde con los humos.

Por lo tanto, adquirir una estufa de calidad a menudo significa deber intervenir en el conducto de humos, incluso si ya existía y funcionaba con instalaciones anteriores, para aislarlo mejor. Si la estufa no calienta o hace humo, siempre se debe a un tiro defectuoso.

Un error común es conectar el tubo de la estufa a una chimenea existente, dejando que esta siga en servicio de la instalación anterior. De esta manera, dos instalaciones con combustible sólido están unidas por el mismo conducto de humos, lo cual es incorrecto y peligroso.

Si se usan las dos instalaciones al mismo tiempo, la carga total de humos puede ser excesiva para la sección existente de la chimenea, lo que provoca retornos de humo. Si se usa una sola estufa, el calor de los humos sí provoca el tiro de la chimenea, el cual, sin embargo, aspirará aire frío también por la apertura de la instalación apagada, lo que vuelve a enfriar los humos y bloquea el tiro.

Por último, si ambas instalaciones son ubicadas en distintos niveles, además de los problemas expuestos, se puede interferir con el mismo principio de los vasos comunicantes, lo que provoca una evolución de los humos de combustión irregular e imprevisible.

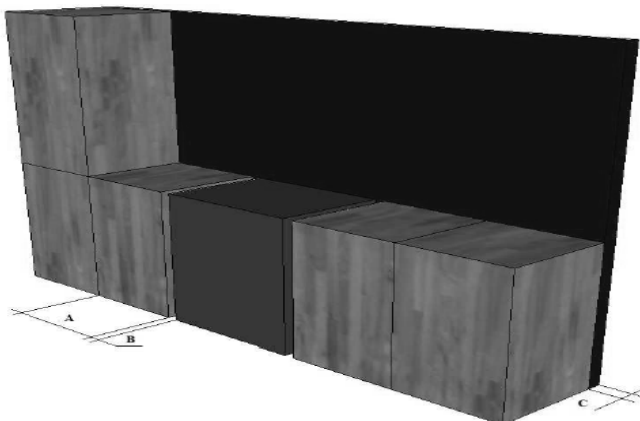


03.6 INSTALACIÓN

Antes de instalar, es necesario respetar las siguientes indicaciones.

Escoger un lugar definitivo donde colocar la estufa y luego:

- Prever la conexión al conducto de humos para la evacuación de los humos.
- Prever la toma de aire externo (aire combustión) y verificar la presencia: este debe ser pescado por un espacio libre (no espacios donde haya ventiladores extractores o bien espacio sin ventilación) o del exterior.
- Realizar un conducto de descarga de ebullición.
- Si es posible buscar una posición cercana al colector hidráulico o de todos modos estar en buena posición para la conexión a la instalación hidráulica.
- Apoyar la estufa en el piso en posición favorable para la conexión del conducto de humos y cerca de la toma de "aire para la combustión".
- El aparato debe instalarse en un piso con capacidad de carga adecuada. Si la construcción existente no satisface este requisito, deben tomarse medidas apropiadas (por ej., placa de distribución de carga).
- Es necesario proteger del calor todas las estructuras que pueden incendiarse si son expuestas a calor excesivo. Los pisos de madera o de material inflamable deben protegerse con material no combustible (por ejemplo: una chapa de 4 mm o cristal cerámico).
- La instalación del aparato debe garantizar un fácil acceso para la limpieza del propio aparato, los conductos de gases de escape y el conducto de humos.
- El aparato no es adecuado para ser instalado en conducto compartido.
- Durante su funcionamiento, la estufa retira una cantidad de aire del ambiente donde se encuentra, por lo tanto, es necesaria una toma de aire exterior a la altura del tubo ubicado en la parte trasera de la estufa. Cuando la estufa se encuentra encendida, puede crear una depresión en la habitación donde está instalada; por lo tanto, en la habitación no deben coexistir otros aparatos con llama desnuda.
- Cuando la estufa se instala en entornos rodeada por materiales combustibles (ejemplo: muebles, revestimientos de madera, etc.) se han de respetar las siguientes distancias:



DISTANCIA DE SEGURIDAD DESDE MATERIAL INFLAMABLE:

PARED POSTERIOR C = 0 mm
 ESPESOR AISLANTE C = 80 mm
 PARTE LATERAL L = 600 mm
 ARIA EMPOTRADO B = 5 mm
 FRENTE R = 1000 mm

- Aunque se aconseja siempre respetar las distancias mínimas e instalar también paneles aislantes ignífugos resistentes al calor (lana de roca, cemento celular, etc.)

Se recomienda

Promasil 1000

Temperatura de clasificación: 1000 °C

Densidad: 245 kg/m³

Contracción a la temperatura de referencia, 12 horas: 1,3/1000°C %

Resistencia a la compresión en frío: 1,4 MPa

Resistencia a la flexión: 0,5 MPa

Coefficiente de dilatación térmica: 5,4x10⁻⁶ m/mK

Calor específico: 1,03 KJ/kgK

Conductividad térmica a una temperatura media:

200 °C → 0,07 W/mK

400 °C → 0,10 W/mK

600 °C → 0,14 W/mK

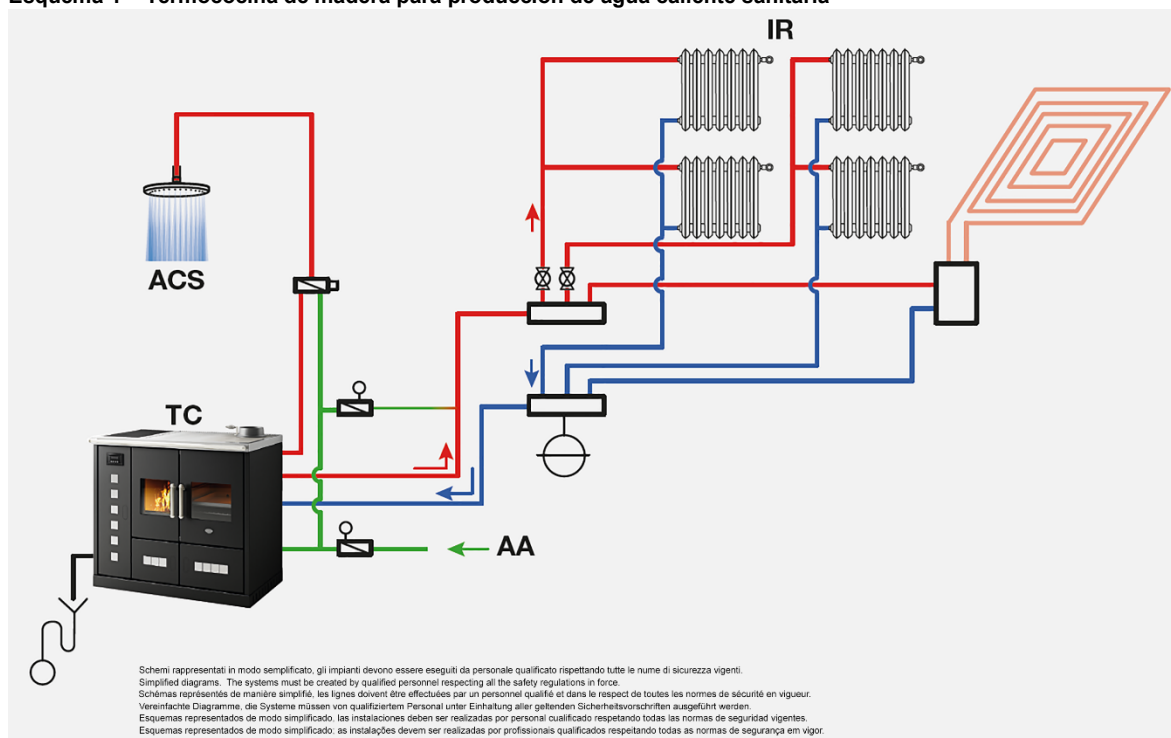
800 °C → 0,17 W/mK

Grosor: 40 mm

- Cuando la estufa se encuentra encendida, puede crear depresión en la habitación donde está instalada; por lo tanto, en la habitación no deben coexistir otros aparatos con llama desnuda, excepto calderas de tipo c (estancas).
- Controlar la presencia de aire comburente: debe proceder de un espacio libre (no espacios donde haya ventiladores de extracción o bien espacio sin ventilación) o del exterior.
- No instalar la estufa en dormitorios o cuartos de baño.
- Quitar el embalaje de la estufa: prestar atención a no dañar el producto cuando se está realizando esta operación.
- Controlar las patas de la estufa y ajustarlas de manera tal que la estufa se encuentre en una posición estable.
- Colocar la estufa de manera tal que la puerta, o en su caso, puertas no choquen contra las paredes.
- Conectar el empalme al conducto de humos.
- Los tubos que deben utilizarse para la salida de humos deben ser tubos específicos para estufas de madera: de acero pintado o de acero inoxidable, de 150 mm de diámetro, con juntas adecuadas.

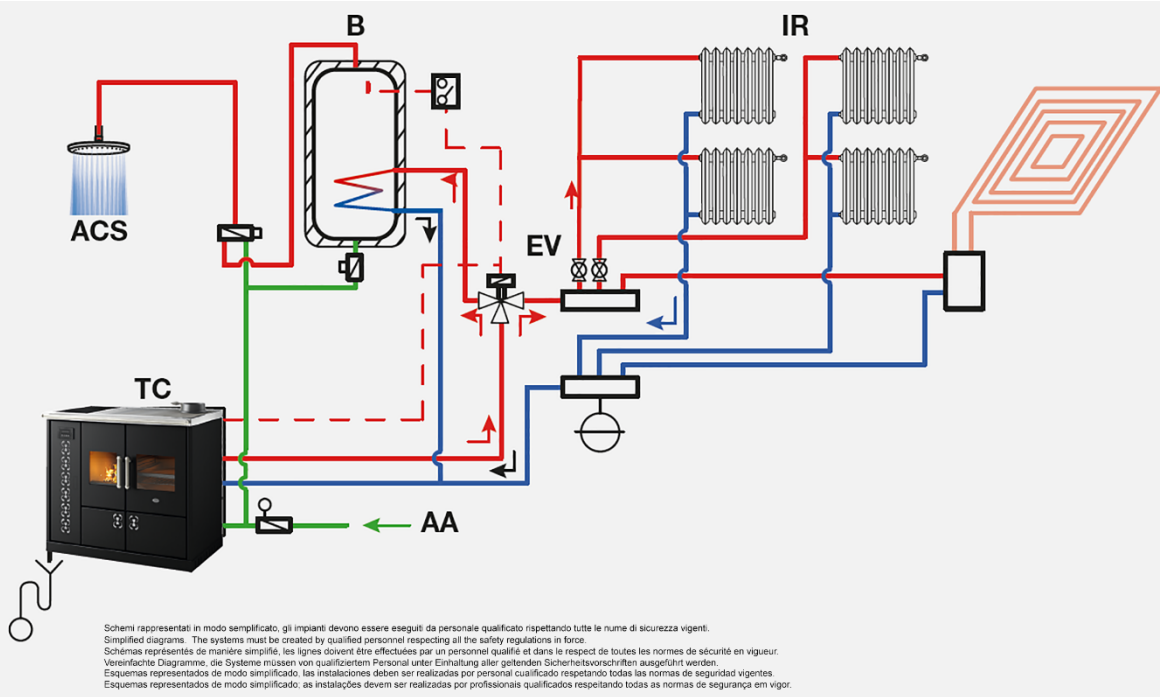
EJEMPLOS DE CONEXIÓN, DIAGRAMAS INSTALACIÓN

Esquema 1 – Termococina de madera para producción de agua caliente sanitaria



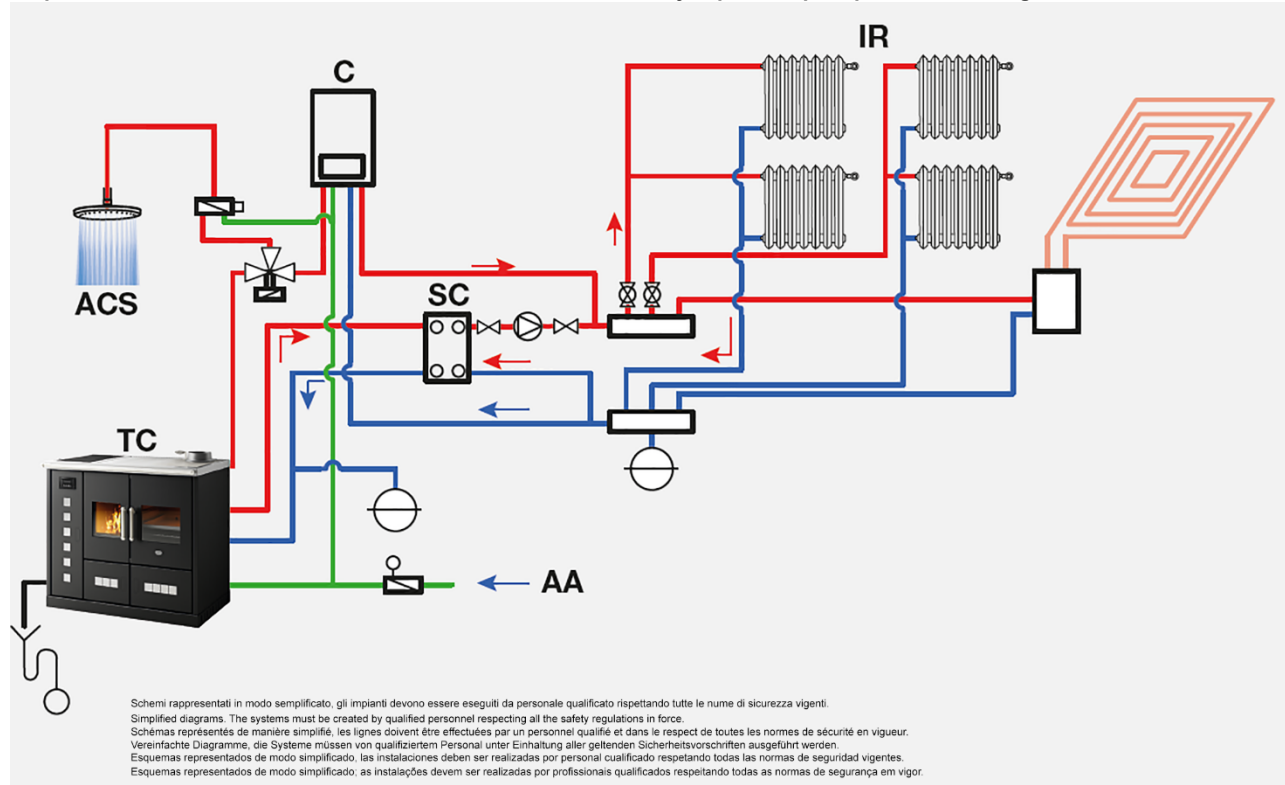
En este tipo de instalación la termococina trabaja de modo autónomo: cuando la temperatura en la caldera llega al umbral preestablecido por el T1 hace partir la bomba enviando en circulación el agua en la instalación.

Esquema 2 - Termococina de madera interconectada con hervidor Eva Calòr para producción de agua caliente sanitaria



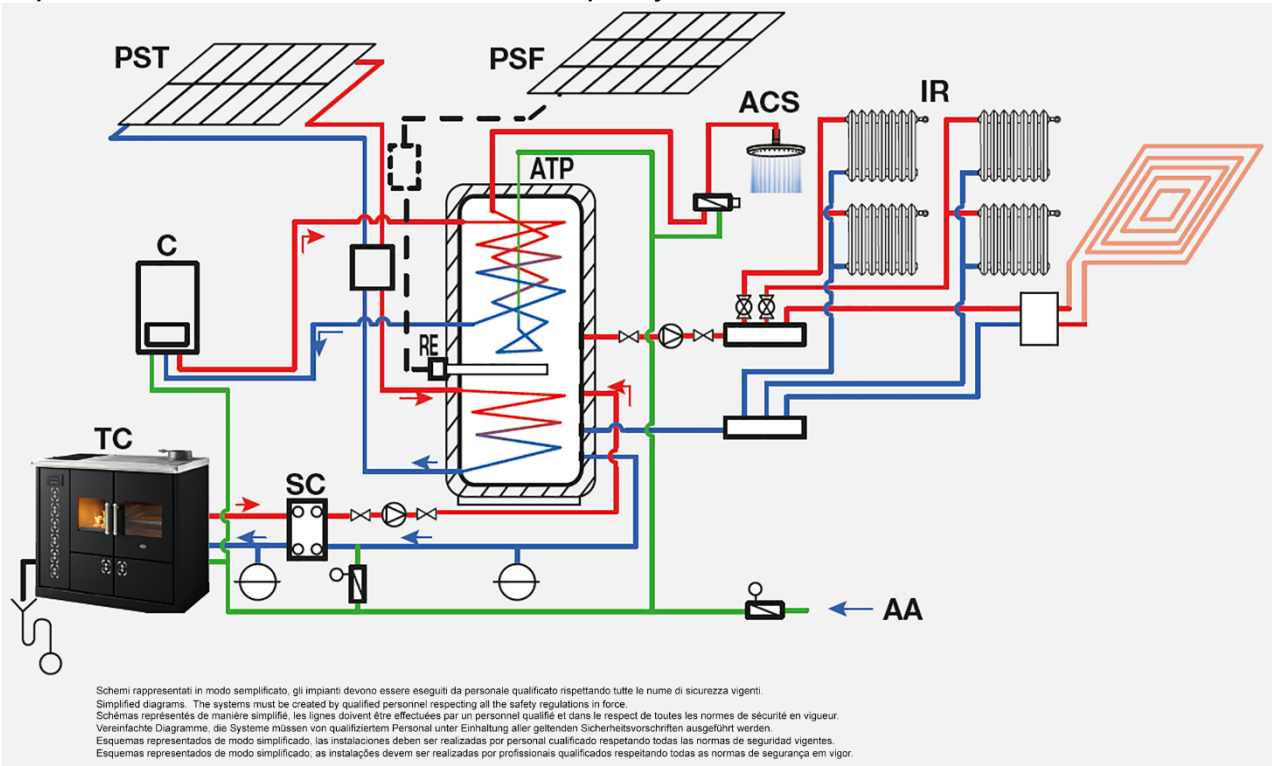
En este caso la termococina estará interconectada con el hervidor Eva Calòr. Es necesario instalar una válvula de 3 vías y un contacto o una sonda de modo de ordenar la válvula de tres vías.

Esquema 3 - Termococina de madera interconectada con caldera y separador para producción de agua caliente sanitaria



En este caso la termococina estará interconectada con la caldera. Es necesario instalar un contacto o una sonda de modo de ordenar la caldera en el momento en que la termococina no esté funcionando.

Esquema 4 - Termococina de madera interconectada con puffer y varias fuentes de calefacción.



En este caso la termococina estará interconectada con varias fuentes de calefacción. Es necesario instalar un contacto o una sonda de modo de ordenar los distintos aparatos de calefacción o posibles válvulas o bombas

CONEXIÓN HIDRÁULICA

La conexión hidráulica de la termococina debe ser realizada por personal cualificado, que debe garantizar la conformidad de toda la instalación. Se debe prestar particular atención cuando la termococina se instala como integración en una instalación existente (véase esquemas hidráulicos), donde el funcionamiento debe realizarse con total seguridad, con respeto de las normas vigentes. Toda la instalación hidráulica debe lavarse internamente, antes de conectar la termococina. Es necesario instalar un vaso de expansión adecuado a la instalación y las oportunas válvulas de seguridad.

ATENCIÓN: la temperatura media de envío es de 55°C: dimensionar con esta temperatura la instalación de calefacción. La presión máxima de ejercicio es de 1,5 bar.

Prever aguas arriba de las conexiones hidráulicas de la termococina, cierres metálicos de interceptación para poderla aislar de la instalación si es necesario.

La descarga ebullición debe ser transportada y recogida de modo de no dañar el pavimento.

En el caso de presencia del KIT para la producción de Agua Caliente Sanitaria, el agua de alimentación debe tener características tales de no formar calcáreo dentro del intercambiador; con dureza del agua > 25° franceses, debe montarse un adecuado ablandador.

La empresa fabricante declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas, causados por una instalación incorrecta.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La conexión eléctrica debe ser llevada a cabo por personal cualificado, instalando aguas arriba un interruptor magnetotérmico.

Prestar especial atención cuando la termococina funciona como integración de la instalación y comprobar que todos los equipos intervengan tal y como programado.

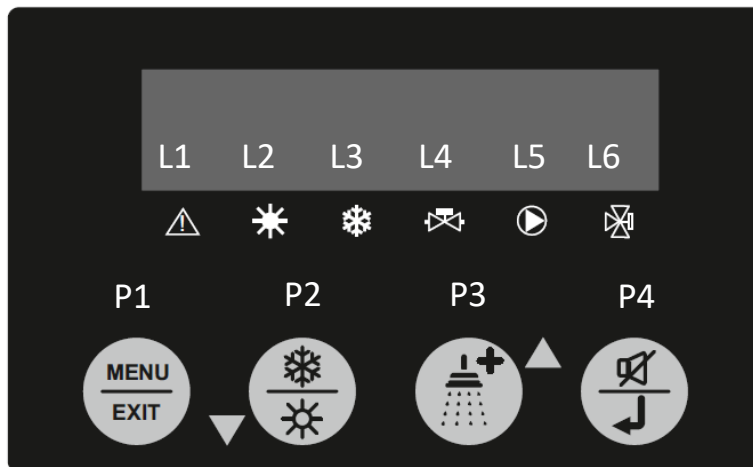
No realizar instalaciones con cables eléctricos cuyo recorrido esté cerca de conductos de humos o partes muy calientes debidamente aisladas.

La tensión es de 230 V mientras que la frecuencia es 50 Hz.

La instalación eléctrica, en el lugar de instalación, deberá estar equipada del conducto de puesta a tierra según previsto por las Normativas 73/23 CEE y 93/98 CEE.

04.1 PANTALLA

La centralita electrónica presente en la termococina sirve para controlar la puesta en funcionamiento de la bomba, de la válvula de llenado automático y de las posibles válvulas de 3 vía, sondas, a instalar en la instalación.



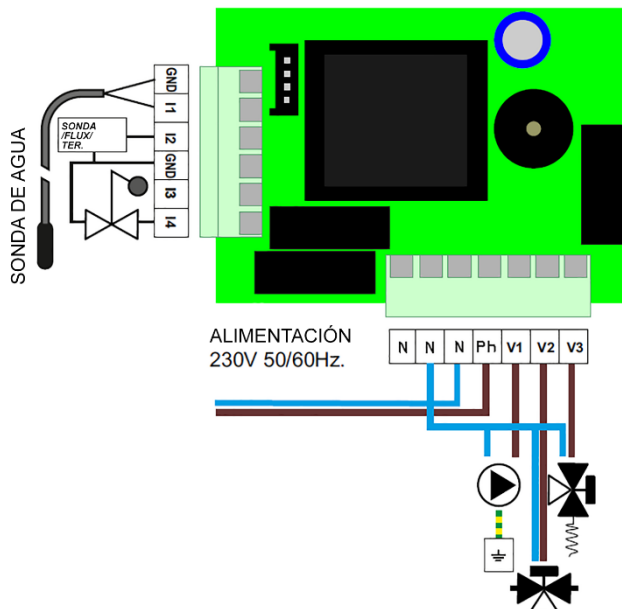
Pulsadores:

- P1- MENÚ/EXIT: el pulsador sirve para acceder a los menús o para salir de ellos.
 P2- Verano/Invierno o Recorre menú: el pulsador permite seleccionar la modalidad verano o invierno. La diferencia entre verano e invierno es el umbral de encendido de la bomba.
 P3- ACS PLUS: este pulsador permite detener la bomba para tener la máxima producción de ACS por un tiempo de 15 minutos.
 P4- Elimina alarma/confirma: permite eliminar el sonido de la alarma o confirmar los menús.

Led:

- L1- Alarma Genérica: este led parpadea cuando hay anomalías en curso. En la pantalla se visualizará el tipo de alarma.
 L2- Verano: señala la modalidad verano.
 L3- Invierno: señala la modalidad invierno.
 L4- Llenado automático: señala el funcionamiento de la válvula de llenado automático.
 L5- Bomba: señala el funcionamiento de la bomba.
 L6- Válvula: señala el funcionamiento de una eventual válvula de 3 vías.

Conexiones:



N ALIMENTACIÓN *Neutro*
 Ph ALIMENTACIÓN *Fase*
 N ALIMENTACIÓN *Neutro*
 V1 BOMBA V 1
 N ALIMENTACIÓN *Neutro*
 V2 VÁLVULA 3 VÍAS V2

ENTRADAS:

- I1 Sonda temperatura agua (de 0 -100)
 I2 Termostato externo
 I4 Flotante / medidor de nivel

SALIDAS:

- V1 Bomba
 V2 Válvula de 3 vías retorno con muelle
 V3 Válvula de llenado

Menú:

-Menú usuario: en el menú usuario encontramos:

- T1: TERMOSTATO BOMBA: son los grados de encendido de la bomba. Se recomienda no descender nunca por debajo de los 58 °C configurados.
- T3: TERMOSTATO VÁLVULA 3 VÍAS u otro usuario: son los grados en que la válvula de 3 vías de retorno con muelle regresa a posición de reposo. Puede ser utilizado para hacer encender una bomba secundaria u otro usuario.
- BUZZER: Volumen del zumbador.
- GRADOS: posibilidad de escoger entre °C o °F.
- IDIOMA: posibilidad de cambiar entre italiano e inglés el idioma en la pantalla.
- LUMINOSIDAD: es posible seleccionar la luminosidad de la pantalla.

-Menú técnico: el menú técnico está reservado al técnico instalador de la termococina.

-Alarmas: en esta sección de los menú es señalada la alarma en que se encuentra la termococina. Es posible desactivar dicha alarma presionando los pulsadores P1 y P4. La confirmación de la cancelación de la alarma es dada por una señal acústica prolongada. Las alarmas son:

- Sonda 1 abierta: la sonda resulta no conectada.
- Sonda 1 corto: la sonda resulta dañada.
- Sonda 2 abierta: la sonda resulta no conectada.
- Sonda 2 corto: la sonda resulta dañada.
- Daño sensor nivel H2O: después de la carga del agua en la cubeta a causa de ebullición o por otro motivo, al final de un tiempo determinado T si el sensor no resulta desactivado entonces la termococina va en alarma daño sensor nivel H2O.
- Hot acqua: superación del umbral de temperatura máxima en caldera.

Instalación con Contacto (termostato externo):

En el caso de contacto (válido para esquema 2,3,4): en la pantalla aparecerá la temperatura de la caldera. En el momento en que el contacto se abre en la pantalla se visualizará T OFF y se aumentará la salida V2. En el momento en que el contacto se cierra en la pantalla se visualizará T ON.

EJEMPLO:

En el momento en que el contacto se abre porque el hervidor requiere agua caliente, la válvula de tres vías conmuta hacia el hervidor y en la pantalla se visualizará T OFF. En el momento en que la termococina ha satisfecho la solicitud de agua el contacto se cierra en la pantalla se visualizará T ON.

Instalación con Sonda:

En el caso de Sonda (válido para esquema 2,3,4): en la pantalla aparecerá alternativamente la temperatura de la caldera y la temperatura detectada por la sonda. La sonda es regulada por el T3. Luego si la temperatura detectada por la sonda es inferior a T3 se alimenta la salida V2. En el momento en que la temperatura leída por la sonda es mayor a T3 la válvula de 3 vías regresará a posición de reposo.

EJEMPLO:

En el momento en que la sonda de un hervidor lee una temperatura inferior a T3 será alimentada una válvula de 3 vías que conmutará hacia el hervidor. En el momento en que la sonda lee una superior a T3 la válvula de 3 vías regresará a posición de reposo.

04.2 ENCENDIDO

CONTROLES EN EL PRIMER ENCENDIDO

Después de haber conectado la termococina a la instalación hidráulica y a la instalación eléctrica será necesario:

- Llenar la instalación lentamente con el tapón de la válvula de respiración automática abierto. El llenado debe hacerse de modo de hacer que posibles burbujas de aire en la instalación salgan de los intercambiadores de la termococina.
- Si es necesario resoplar los radiadores.
- Llenar la cubeta de la caldera: puede utilizar un contenedor o esperar a que, mediante la válvula de llenado automático, la cubeta de llene (pasados los 5 minutos de llenado mediante la válvula automática es posible que la pantalla dé la alarma DAÑO SENSOR NIVEL H2O. Poner en cero normalmente la alarma pulsando P1 y P4 al mismo tiempo).
- El agua debe lograr sumergir los intercambiadores y no debe superar el límite del tubo de descarga ebullición.
- La termococina no debe ser puesta en funcionamiento nunca si dentro de la cubeta no hay agua: primero no calentará su casa, segundo podría comprometer la integridad de la termococina.

Para encender la termococina son necesarios pequeños cepos de madera (secos), y un encendedor de fuego posiblemente ecológico. Abrir la graduación del aire primario colocada al frente del cajón de cenizas y colocar los cepos. Después de haber colocado los cepos, colocar el encendedor debajo de la madera y encenderlo. Cerrar la puerta y esperar que la llama encienda todos los cepos de madera colocados. Un buen encendido depende mucho de su conducto de humos: si el encendido resulta dificultoso, el conducto de humos estando frío, no tendrá el tiro recomendado y se necesitará más tiempo para que la estufa funcione a plena potencia. En este caso se recomienda abrir el cajón de cenizas o tener ligeramente abierta la puerta fuego. Controlar que el registro interno de desviación de humos (donde esté previsto) esté (girar en sentido antihorario).



ATENCIÓN:

No utilizar nunca líquidos inflamables para el encendido de los cepos. Además, después de haber encendido la estufa, recordar cerrar el registro del aire primario. La falta de cierre de dicho registro podría provocar un recalentamiento de la estufa y roturas de las partes que la componen. La pintura podría estar aun fresca y podría aprisionar olores intensos. Se recomienda por lo tanto, con referencia al primer encendido, que el ambiente esté bien ventilado. Abra puertas y ventanas de modo de obtener una corriente de aire que libere la habitación de olores. Es posible además que el producto sufra ligeras deformaciones siendo la estructura de acero, y por lo tanto escuchará ligeros ruidos o crujidos. Esto es absolutamente normal y no debe ser considerado un defecto.

En la fase de encendido la pantalla estará apagada. Se encenderá solamente cuando la temperatura del agua en la caldera sea mayor de 30°C.

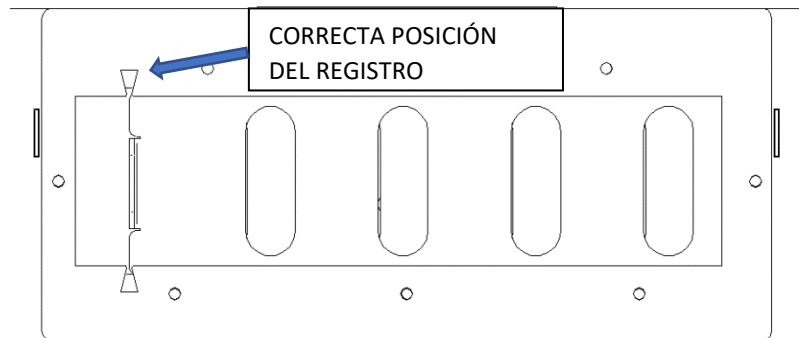
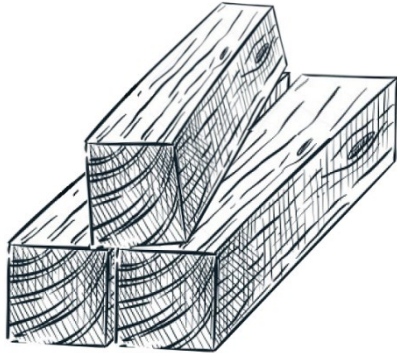
04.3 COMBUSTIÓN

Para tener la mejor combustión seguir los siguientes parámetros:

	Termococina
Cantidad madera (kg/h)	4,3 (3 cepos)
Registro aire primario	CONTROLAR MARCA
Registro desv. humos	Cerrado
Intervalo de recarga (min)	50
Longitud madera (cm)	30
Tiro (Pa)	12
Disposición madera	Ver foto abajo

No introducir en la estufa una cantidad mayor de combustible respecto a la recomendada anteriormente.

En el momento de recarga de la madera sería oportuno abrir el registro aire primario o incluso el cajón de cenizas, abrir ligeramente la puerta de modo que la estufa tome oxígeno, cargar la madera y cerrar la puerta del hogar



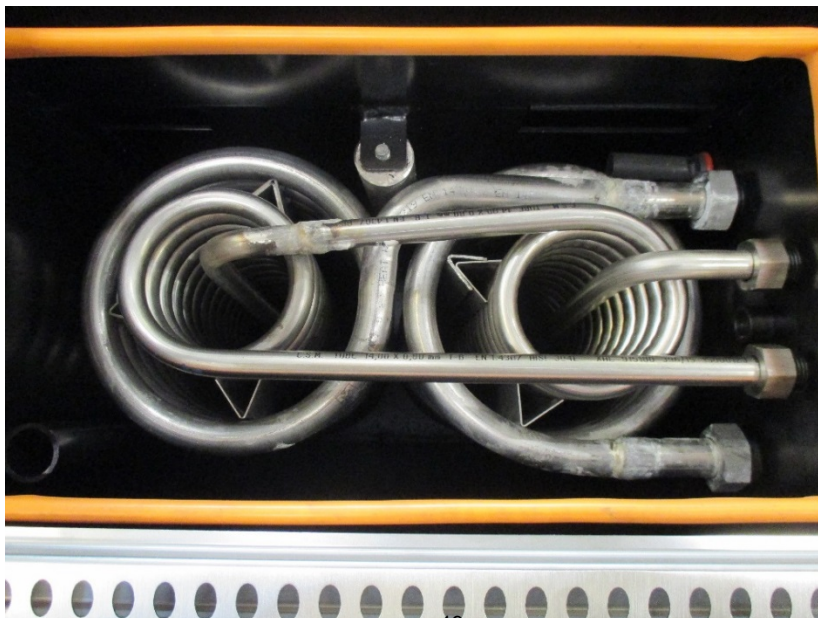
ATENCIÓN:

- **No introducir en la estufa una cantidad mayor de combustible respecto a la recomendada anteriormente.**
- No sofocar el fuego cerrando las tomas de aire en la cámara.
- No dejar abierto el registro aire primario durante el funcionamiento normal, evitando así el recalentamiento del aparato, del agua en la caldera y la sucesiva deformación de este.
- No dejar abierta la puerta del hogar.
- Utilizar la debida protección al recargar la madera: el tirador de la puerta del hogar o los distintos registros podrían estar muy calientes durante el funcionamiento del aparato.
- Si las brasas están apagadas se recomienda el encendido con nuevos listones de madera de modo que haya fuego.
- Será tarea suya buscar el encendido justo y la cantidad justa de aire (regulando los registros) para hacer que su estufa funcione correctamente, en base a las características de la chimenea y de la madera.
- La placa superior ha sido tratada con aceite de vaselina alimentaria. Su tarea es proteger al material de la oxidación. Dicho producto no es tóxico y en el primer encendido se evaporará naturalmente.

En el momento en que el agua en la caldera alcanza los 55 °C la bomba es puesta en funcionamiento haciendo pasar el agua de la instalación hidráulica a través de los serpentines sumergidos en el agua de la caldera. Se recomienda no configurar nunca el T1 por debajo de 55°C ya que podría formarse condensación en la caldera. El horno es calentado por los humos que circulan entorno a este. Después de que el fuego está bien encendido si desea aumentar la temperatura del horno, será necesario, girando en sentido horario la respectiva palanca colocada sobre la placa, cerrar el desviador interno de los humos de modo de cubrir el horno aumentando la temperatura.

04.4 PRODUCCIÓN ACS PLUS (MODELOS PREPARADOS)

Los modelos con sistema sanitario incorporado pueden producir agua caliente sanitaria instantáneamente. En el momento que desee que toda la potencia del hogar sea transmitida exclusivamente al circuito sanitario presionar el pulsador P3. De este modo por 15 minutos la bomba será bloqueada de modo de no intercambiar con el circuito de calefacción. Dicho periodo puede interrumpirse volviendo a presionar por 5 segundos el mismo pulsador. En el caso de que la temperatura del agua en la caldera supere los 85 °C la bomba volverá a partir automáticamente.



04.5 FUNCIÓN ANTIBLOQUEO ANTIHIELO

La máquina realiza con autonomía ciclos de funcionamiento de la bomba tales de garantizar siempre la perfecta eficiencia evitando el bloqueo y la eventual rotura. Mientras que en el momento en que la temperatura de la caldera descienda por debajo de los 6°C el sistema encenderá la bomba de modo de evitar la formación de hielo.

04.6 VÁLVULA DE LLENADO AUTOMÁTICO

En la termococina está instalada una válvula de llenado automático. Esta entra en función en los siguientes casos:

- Nivel bajo de agua: en el momento que en la caldera hay poca agua, dada por la evaporación, interviene el sensor de nivel. Este envía una señal a la centralita que a su vez ordena la electroválvula.
- Seguridad térmica: tiene bajo control la temperatura de la caldera en caso de recalentamiento.

05 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

05.1 INTRODUCCIÓN

La estufa necesita una simple pero frecuente limpieza para poder garantizar la máxima eficacia y un funcionamiento normal.

Se aconseja que un técnico autorizado realice el mantenimiento regular de la estufa.

No debe pasarse por alto la limpieza de temporada que debe efectuarse cuando se reanude el uso de la estufa. En efecto, durante la temporada estival podrían haberse creado impedimentos para que los gases de escape puedan fluir normalmente (por ej. nidificaciones).

No son poco frecuentes a los primeros fríos o con el viento los incendios del conducto de humos por los residuos que allí se encuentran. A continuación, se brindan algunos consejos en el desafortunado caso de que esto pudiera ocurrir:

- **Bloquear de inmediato el acceso del aire al conducto;**
- **Usar arena o puñados de sal gruesa, no agua, para apagar el fuego y las brasas;**
- **Alejar del conducto candente objetos y muebles.**

TAMBIÉN PARA PREVENIR ESTE TIPO DE ANOMALÍA, ES FUNDAMENTAL LA LIMPIEZA ANUAL DEL CONDUCTO DE HUMOS, ELIMINANDO LAS INCRUSTACIONES O NIDOS O ATASCOS.

05.2 LIMPIEZA DIARIA

Operación para llevar a cabo con la estufa completamente fría:

- Vaciar el cajón de las cenizas: aspirándolo o tirando las cenizas en el cesto de la basura.
- Aspirar la cámara de combustión: asegurarse de que no hay brasas encendidas. En este caso vuestro aspirador de cenizas se incendiará.
- Quitar las cenizas del hogar y de la puerta.
- Limpiar el vidrio con un paño húmedo o con una pelota hecha con periódico humedecida y pasada por las cenizas. Si la operación se realiza con la estufa caliente podría explotar el vidrio.

ATENCIÓN: PARA LA LIMPIEZA EXTERIOR DE LA ESTUFA, SÓLO USAR UN PAÑO SECO. NO UTILIZAR MATERIAL ABRASIVO O PRODUCTOS QUE PODRÍAN CARCOMER O BLANQUEAR LAS SUPERFICIES.

05.3 RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

El fabricante declina toda responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por:

- Incumplimiento de las instrucciones que el manual de instrucciones contiene.
- modificaciones y reparaciones no autorizadas.
- uso no conforme con las directivas de seguridad.
- instalación no conforme con las normas vigentes en el país de instalación y con las directivas de seguridad.
- falta de mantenimiento.
- uso de piezas de repuesto no originales o no específicas para el modelo de estufa.

06 ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES

- La estufa no calienta: madera demasiado húmeda o de escasa calidad, tiro insuficiente de la chimenea.
- La estufa calienta demasiado: tiro excesivo de la chimenea, sustitución de las juntas de la puerta o del cajón.
- Rejilla inferior bloqueada: inspeccionar la rejilla que no haya clavos o madera atascada.
- Vidrio ennegrecido: madera demasiado húmeda o de mala calidad, escaso tiro, aire de combustión insuficiente, registro cerrado demasiado pronto.

CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA

CLIENTE: _____

Sello del vendedor:

CALLE: _____

CIUDAD: _____

Sello del instalador:

C.P.: _____

PROVINCIA: _____

TEL: _____

Nombres: _____

Fecha de entrega: _____

Apellidos: _____

Documento de entrega: _____

Dirección: _____ C.P.: _____

Aparato mod.: _____

Localidad: _____

Matrícula: _____ Año: _____

Tel.: _____

El cliente declara, al final de la instalación del aparato, que los trabajos han sido realizados como corresponde y en conformidad con las instrucciones del manual de uso. Declara además, haber comprobado el perfecto funcionamiento y conocer las indicaciones necesarias para realizar el uso correcto y la correcta conducción y mantenimiento del aparato.

Firma del CLIENTE

Firma del VENDEDOR / INSTALADOR

Fecha 1º mantenimiento _____ / _____ / _____

(Sello CAT)

Fecha 2º mantenimiento _____ / _____ / _____

(Sello CAT)

Fecha 3º mantenimiento _____ / _____ / _____

(Sello CAT)

La garantía

Eva Stampaggi S.r.l. garantiza que la estufa está construida de acuerdo con EN 13240 (estufas de leña) EN 14785 (estufas de pellets) y EN 12815 (estufas de leña y estufas), utilizando materiales de alta calidad y no contaminantes.

Eva Stampaggi S.r.l. garantiza que la estufa está libre de defectos que la hacen inadecuada para su uso previsto o reducen significativamente su valor. Las normas del Código Civil italiano o la legislación nacional aplicable que rige la garantía en el contrato de venta, o la legislación nacional aplicable ex D. Int.

Cualquier falta de conformidad puede ser reclamada con las garantías y procedimientos previstos en el Decreto Legislativo. 206/2005, siempre que el comprador tuviera conocimiento del defecto, o no pudiera ignorarlo con la diligencia ordinaria, o si la falta de conformidad deriva de instrucciones o materiales proporcionados por el mismo.

La garantía excluye los fallos de funcionamiento, defectos y/o averías y los daños consecuentes a bienes y/o personas, atribuibles a un uso anormal y/o inadecuado del producto y/o no conforme con las normas de seguridad y/o el "Manual de Instrucciones de la estufa de pellets", o resultantes de una instalación que no cumpla (a la que también se equipara la ausencia de documentos que certifiquen dicho cumplimiento) con las normativas y directivas de seguridad vigentes, o realizadas por personal no cualificado (UNI10683 y UNIEN 1443), o cuando, a modo de ejemplo, haya una descarga directa a la pared.

Del mismo modo, cualquier disconformidad atribuible aleatoriamente a un uso o instalación del producto que no cumpla con las leyes y reglamentos aplicables y/o las instrucciones contenidas en este "Manual de instrucciones de la estufa de pellets" no estará cubierta por la garantía.

La citada garantía queda también excluida por defectos de conformidad, mal funcionamiento, defectos y/o fallas y los consiguientes daños, causados a bienes y/o personas, resultantes del uso de la estufa de una manera que no cumpla con las directivas de seguridad.

La garantía por mal funcionamiento, defectos y/o averías no funciona y Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por los daños causados a la propiedad o las personas como consecuencia de: la falta de primera ignición llevada a cabo por un técnico especializado, a la que se equipara la ausencia de dichos documentos, que prueben dicha operación; de la violación y/o incumplimiento de lo dispuesto en este manual de Instrucciones; de la manipulación y/o alteración de la estufa y su cuadro eléctrico; del incumplimiento de las luces y alarmas; de la falta limpieza y mantenimiento ordinario; de la falta limpieza y mantenimiento extraordinario llevado a cabo por personal técnico especializado, a la que se equipara la ausencia de documentos que prueben dicho mantenimiento; de la utilización inadecuada de la estufa; de la falta de requisitos de instalación; del incumplimiento de los procedimientos de notificación de defectos de conformidad previstos en el Decreto Legislativo. 206/2005; por el uso de combustible inadecuado o deficiente; por modificaciones y/o reparaciones realizadas sin comunicación previa y autorización relativa de Eva Stampaggi S.r.l.; por el uso de repuestos no originales y/o no específicos para la estufa.

La lista anterior debe considerarse no exhaustiva y, por lo tanto, los casos no expresamente indicados pero que, en virtud de una interpretación analógica, pueden equipararse a los casos enumerados también deben considerarse incluidos entre los casos de exclusión de la garantía.

Quedan excluidas de la garantía las siguientes diferencias relacionadas con las características naturales de los materiales de recubrimiento: los granos de las piedras, que son la característica principal, y que garantizan su singularidad; cualquier grieta/s pequeña que se detecte en recubrimientos cerámicos/mayólicos; cualquier diferencias en los tonos y sombras de los recubrimientos cerámicos/mayólicos; vidrio de puerta; juntas; obras de albañilería.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por: daños a piezas metálicas cromadas y/o anodizadas y/o pintadas o, en todo caso, con superficies tratadas, causados por los roces o impactos con otros metales; daños a piezas metálicas cromadas y/o anodizadas y/o pintadas o en cualquier caso con superficies tratadas, si se deben a un mantenimiento y/o limpieza inadecuados con productos o agentes químicos (dichas piezas deben limpiarse utilizando únicamente agua); daños a componentes mecánicos y piezas mecánicas debido a un uso o instalación inadecuados por personal no especializado o, en cualquier caso, por instalación que no cumpla con las instrucciones contenidas en el embalaje; daños a componentes eléctricos o electrónicos y piezas debidos a un uso o instalación inadecuados realizado por personal no especializado o, en cualquier caso, por instalación que no cumpla con las instrucciones contenidas en el embalaje.

Las resistencias de ignición son materiales sujetos a desgaste, cuya duración depende del uso de la estufa; por lo tanto, la correspondiente garantía se limita a los primeros 6 meses de uso del producto.

Advertencia: después de la compra, guarde el certificado de garantía junto con el embalaje original del producto, el certificado de instalación y prueba y el recibo emitido por el vendedor. La fecha del documento del impuesto sobre las ventas determinará la duración real de la garantía.

La garantía puede hacerse valer de la siguiente manera:

El procedimiento de **posventa** es gestionado por nuestro personal, con el que es posible contactar llamando al número **0438.35469** o enviando un correo electrónico a info@evacalor.it

Nuestro personal especializado puede brindarle información sobre problemas técnicos, sobre instalaciones y mantenimiento.

En el caso en que no sea posible resolver el problema telefónicamente, nuestro personal indicará la anomalía al **Centro de Asistencia Técnica** de la zona más cercana al usuario, el cual garantizará la intervención dentro de los cinco días hábiles

Las piezas reemplazadas dentro del período de garantía están garantizadas durante el período restante de garantía del producto adquirido.

Por la falta de uso del producto durante el tiempo necesario para su reparación, el fabricante no reconoce ningún tipo de resarcimiento.

En caso de reemplazo del producto, el fabricante se compromete a entregar el producto al revendedor, quien a su vez se encargará del reemplazo mediante el mismo procedimiento llevado a cabo en el momento de la venta con el usuario final.

La presente garantía tiene validez dentro del territorio italiano. En caso de ventas o instalaciones efectuadas en el extranjero; la garantía debe ser reconocida por el distribuidor presente en el país extranjero.

La garantía se lleva a cabo con la reparación o sustitución de los elementos defectuosas, de las partes defectuosas o de todo el producto, a discreción de la empresa.

Cuando se solicita asistencia, es indispensable tener al alcance de la mano:

- Número de serie
- Modelo de la estufa
- Fecha de compra
- Lugar de compra
- Certificado de fondo de comercio de garantía completado por C.A.T. especializado.

IMPORTANTE:

EVA STAMPAGGI RECOMIENDA DIRIGIRSE A SUS REVENDEDORES Y CENTROS DE ASISTENCIA AUTORIZADOS.

ES OBLIGATORIA LA INSTALACIÓN QUE CUMPLA CON LA NORMA DE LEY, EVA STAMPAGGI RECOMIENDA FIRMEMENTE QUE EL PRIMER ENCENDIDO DE PRODUCTOS SEA REALIZADO POR TÉCNICOS HABILITADOS.

EVA STAMPAGGI NO SE CONSIDERA RESPONSABLE POR LAS VENTAS ON LINE Y POR LAS RESPECTIVAS OFERTAS PUESTO QUE NO REALIZA VENTAS DIRECTAS AL PÚBLICO.

ANTE CUALQUIER PROBLEMA TÉCNICO DURANTE EL PERÍODO DE LA GARANTÍA LEGAL, EL PROCEDIMIENTO REQUIERE DIRIGIRSE AL REVENDEDOR O DIRECTAMENTE A NUESTRO POS VENTA.

ADVERTENCIAS para una correcta eliminación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE y sucesiva modificación 2003/108/CE.



La presencia de este símbolo aplicado en el producto, determina que el mismo NO es un residuo que se debe considerar genérico, sino que se debe desguazar y eliminar respetando las normas vigentes en su País, asegurándose que los específicos centros de recogida cumplan con la Ley en cuanto a la seguridad y al respeto y tutela del ambiente. La responsabilidad de esta eliminación está a cargo del propietario y para no incurrir en sanciones o consecuencias negativas para el ambiente y la salud, recomendamos contactar directamente a la Administración del Ayuntamiento, al ente local para la eliminación de residuos o al revendedor, para tener más información sobre los lugares y modalidades de recogida.

La correcta eliminación de los residuos es importante no sólo para el ambiente y la salud de los ciudadanos, sino porque dicha operación lleva a recuperar materiales que logran un importante ahorro energético y de recursos.

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
I - 31028 Vazzola (TV)
Tel. +39.0438.740433 r.a
Fax +39.0438.740821
Correo electrónico: info@evacalor.it

Sello y Firma del Revendedor



Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIA
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione. Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement. All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement. Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen. Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones. Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.